

ZMLUVA O ÚVERE č. 404 030 7101

uzatvorená podľa §§ 497 a nasl. a 269 ods. 2 zák. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

medzi zmluvnými stranami:

VOLKSBANK Slovensko, a. s.

ako Veriteľ

a

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

ako Dlžník

VOLKSBANK Slovensko, a. s.,

so sídlom Vysoká 9, 810 00 Bratislava,

IČO 17 321 123,

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 158/B

(ďalej len „Veriteľ“)

a

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.,

so sídlom Dreňová 24, 820 09 Bratislava,

IČO: 35 914 921,

spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3496

(ďalej len „Dlžník“)

sa dohodli na tomto znení Zmluvy o úvere:

DEFINÍCIE

Zmluvné strany sa dohodli, že nižšie uvedené pojmy s veľkým začiatočným písmenom, sa v tejto Zmluve používajú s nasledovným významom:

Bankový deň	deň, počas ktorého je možné vykonávať medzibankové obchody, t.j. deň, ktorý nie je sobotou, nedeľou ani dňom pracovného pokoja ani dňom pracovného voľna v Slovenskej republike;
Bežný účet	účet Dlžníka č. vedený u Veriteľa na základe osobitnej zmluvy o Bežnom účte;
Blankozmenka	vlastná blankozmenka vystavená Dlžníkom v prospech Veriteľa za účelom zabezpečenia Úverovej pohľadávky, ktorú je Veriteľ oprávnený vyplniť len za podmienok a spôsobom predpokladaným v Zmluve o vyplňovacom práve k blankozmenke a v súlade s ňou. Blankozmenka je prevoditeľná len za predpokladu, že jej nadobúdateľ na seba súčasne preberá všetky pohľadávky a záväzky vyplývajúce Veriteľovi z tejto Zmluvy;
Deň nastavenia úrokovej sadzby	- pre prvé Obdobie úrokovej sadzby, deň prvého poskytnutia peňažných prostriedkov z Úveru príslušnou formou (v prípade poskytnutia Úveru formou Fixnej tranže, deň poskytnutia príslušnej Fixnej tranže), - pre ostatné Obdobia úrokovej sadzby Kontokorentného úveru, posledný Bankový deň každého kalendárneho mesiaca;
EURIBOR	medzibanková sadzba fixovaná pre depozitá v mene EUR na obdobie, ktorého dĺžka je v zásade zhodná s dĺžkou Obdobia úrokovej sadzby, zverejnená dva Bankové dni pred Dňom nastavenia úrokovej sadzby;
Fixná tranža	suma peňažných prostriedkov, ktoré môže Dlžník čerpať z Úveru po splnení dohodnutých podmienok podľa tejto Zmluvy; spôsobom a na základe Žiadosti o čerpanie schválenej Veriteľom v zmysle bodu 3.2 Zmluvy vo výške podľa článku 3. tejto Zmluvy;
Istina Konečný deň splatnosti	dĺžnikom vyčerpaná a doposiaľ nesplatená časť Úveru;
Úverového rámca	deň, špecifikovaný v článku 1. tejto Zmluvy, ktorý je dňom splatnosti Úverového rámca;
Kontokorentný úver	Úver, ktorý je Dlžníkovi k dispozícii na Bežnom účte, z ktorého môžu byť peňažné prostriedky poskytnuté Veriteľom Dlžníkovi na viackrát, a to vo forme povoleného debetného zostatku na tomto účte, za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve;
Obdobie nároku na čerpanie	obdobie, počas ktorého Dlžník môže Veriteľa požiadať o čerpanie Úveru;
p. a.	skratka pre „per annum“, t.j. ročne;

Obdobie úrokovej sadzby	obdobie, počas ktorého platí nemenná Základná úroková sadzba určená podľa čl. 1 Zmluvy v nadväznosti na čl. 4 tejto Zmluvy; v prípade Základnej úrokovej sadzby určenej ako súčet referenčnej sadzby (verejnej referenčnej sadzby EURIBOR alebo referenčnej sadzby typu BASE RATE) a úrokovej marže je to obdobie určené v Zmluve, pre ktoré platí rovnaká výška referenčnej sadzby;
Ovládajúca osoba	osoba označená ako ovládajúca osoba v § 66a zákona číslo 513/1991 Zb. Obchodný zákonník;
Ovládaná osoba	osoba označená ako ovládaná osoba v § 66a zákona číslo 513/1991 Zb. Obchodný zákonník;
Podmienky čerpania	podmienky uvedené v článku 2. ods. 2.1 a 2.2 tejto Zmluvy, ktorých splnenie je potrebné pre vznik práva Dlžníka na čerpanie Úveru;
Podstatný nepriaznivý dopad	znamená akúkoľvek podstatnú negatívnu zmenu (napr. znehodnotenie, zhoršenie, zníženie, obmedzenie, neplatnosť, zánik): 1.1.1 týkajúcu sa majetku, podnikateľskej alebo finančnej situácie Dlžníka majúcich za následok neschopnosť Dlžníka splácať finančné záväzky podľa tejto Zmluvy; alebo 1.1.2 spôsobujúcu neplatnosť alebo nevymožiteľnosť ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy o úvere alebo ktoréhokoľvek Zabezpečovacieho dokumentu a ktorá v súlade s pravidlami s pravidlami obozretného podnikania bánk upravenými všeobecne záväznými právnymi predpismi predstavuje pre Veriteľa riziko, a ktorá ak by existovala v čase uzatvorenia Zmluvy o úvere, mala by za následok, že Veriteľ, uplatňujúc pravidlá obozretného podnikania, by nebol Zmluvu o úvere uzatvoril;
Prečerpanie	stav, kedy Bežný účet alebo ktorýkoľvek iný bežný účet Dlžníka vedený u Veriteľa vykazuje nepovolený debetný zostatok;
Prípád porušenia	každá zo skutočností uvedená v článku 10. odsek 10.1 tejto Zmluvy; bez ohľadu na to či výskyt takejto skutočnosti mohol Dlžník alebo iná osoba ovplyvniť;
Príslušenstvo	úroky, úroky z omeškania, ako aj všetky poplatky, provízie a náklady Veriteľa, vzniknuté v súvislosti s touto Zmluvou vrátane nákladov Veriteľa spojených s vymáhaním Úverovej pohľadávky;
Revolvingové čerpanie	je také čerpanie Úveru Dlžníkom podľa tejto Zmluvy, keď v Období nároku na čerpanie Dlžník môže splatené peňažné prostriedky opätovne čerpať až do celkovej výšky Úveru pre dohodnutú formu čerpania Úveru;
Sadzobník poplatkov	sadzobník poplatkov VOLKSBANK Slovensko, a.s. zverejnený na obchodných miestach Veriteľa a na jeho internetovej stránke v znení aktuálnom v čase poskytnutia príslušnej bankovej služby, resp. vykonania úkonu a/alebo vzniku rozhodujúcej právnej skutočnosti; úkony vykonávané na základe a v súvislosti s touto Zmluvou môžu byť spojené s poplatkami v zmysle Sadzobníka poplatkov len ak to Zmluva výslovne stanovuje;
Spracovateľský poplatok	poplatok za spracovanie Úveru vo výške, uvedenej v článku 6. tejto Zmluvy;
Úrokové obdobie	časové obdobie, za ktoré Veriteľ účtuje Úroky za poskytnuté prostriedky z Úveru podľa tejto Zmluvy, po skončení ktorého sú tieto Úroky splatné (ak nie je ďalej stanovené inak); a ktoré sa kontinuálne opakuje počas trvania právneho vzťahu založeného touto Zmluvou;
Úroky	úroky, ktoré je Dlžník povinný zaplatiť Veriteľovi za poskytnutie Úveru;
Úroky z omeškania	úroky, ktoré sa Dlžník zaväzuje zaplatiť Veriteľovi za omeškanie so splatením splatnej Úverovej pohľadávky alebo jej časti a/alebo za nepovolené prečerpanie Úveru alebo jeho časti, výška ktorých je špecifikovaná v tejto Zmluve;
a/alebo Úroky z prečerpania	peňažné prostriedky do výšky Úverového rámca, ktoré sa Veriteľ zaviazal poskytnúť Dlžníkovi, ktorý ich môže čerpať formou a za podmienok uvedených v tejto Zmluve;
Úver	právo Veriteľa na peňažné plnenie od Dlžníka zodpovedajúce finančným záväzkom Dlžníka v aktuálnej výške Istiny a Príslušenstva alebo ich častí podľa tejto Zmluvy;
Úverová pohľadávka	maximálna výška peňažných prostriedkov uvedená v čl. 1 tejto Zmluvy, ktoré sa Veriteľ zaviazal poskytnúť Dlžníkovi ako Úver, formou a za podmienok uvedených v tejto Zmluve;
Úverový rámec	všetky zmluvy a dokumenty o jednostranných právnych úkonoch uvedené v článku 7. tejto Zmluvy uzatvorené alebo vystavené za účelom zabezpečenia Úverovej pohľadávky a ktoré zakladajú akcesorický vzťah k Zmluve,
Zabezpečovacie dokumenty	

Zabezpečenie	ktorýkoľvek, ako aj všetky právne inštitúty zriadené na základe Zabezpečovacích dokumentov;
Základná úroková sadzba	základná úroková sadzba uvedená v čl. 1 tejto Zmluvy;
Zmluva o úvere alebo Zmluva	táto Zmluva o úvere uzatvorená medzi Veriteľom a Dlžníkom.

Článok 1

PREDMET ZMLUVY A ZÁKLADNÉ PODMIENKY ÚVERU

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že Veriteľ za podmienok a dojednaní uvedených v tejto Zmluve sa na požiadanie Dlžníka zaväzuje poskytnúť v jeho prospech peňažné prostriedky do výšky Úverového rámca. Dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky použiť v súlade s touto Zmluvou a vrátiť ich Veriteľovi spolu s Príslušenstvom riadne a včas a dodržiavať podmienky dohodnuté v tejto Zmluve.

Úverový rámec: 20 000 000,00 EUR (slovom: dvadsaťmiliónov eur) Výšku Úverového rámca nie je možné jednostranne meniť, s výnimkou prípadu uvedeného v bode 10.2 Zmluvy.

Druh Úveru: Peňažné prostriedky čerpané formou Kontokorentného úveru a/alebo Fixných tranží.

Účel Úveru: financovanie prevádzkových potrieb a splatných záväzkov Dlžníka, splatenie úveru poskytnutého Crédit Agricole Corporate and Investment Bank S.A., pobočka zahraničnej banky

Konečný deň splatnosti Úverového rámca: 30.07.2013

Základná úroková sadzba pre Kontokorentný úver:

referenčná úroková sadzba 1- mesačného EURIBORu p. a. + marža p. a.

Základná úroková sadzba pre Fixné tranže:

referenčná úroková sadzba 1 alebo 2 - týždenného EURIBORu p. a. + marža p. a.

referenčná úroková sadzba 1 alebo 3 alebo 6 - mesačného EURIBORu p. a. + marža p. a.

Článok 2

ODKLADACIE PODMIENKY ČERPANIA ÚVERU

Veriteľ poskytne Dlžníkovi Úver až po tom, ako dôjde k splneniu Podmienok čerpania uvedených v odsekoch 2.1 a 2.2 tohto článku.

- 2.1 Veriteľovi boli predložené, alebo má k dispozícii ako účastník právneho úkonu, nasledovné dokumenty:
 - (a) výpis z obchodného registra Dlžníka, nie starší ako 3 mesiace pred podpisom tejto Zmluvy;
 - (b) Blankozmenka vystavená Dlžníkom súčasne so Zmluvou o vyplňovacom práve k Blankozmenke č. 404 030 7101 zo dňa 30.07.2012, ktorých obsah je špecifikovaný v čl. 7 tejto Zmluvy v znení odsúhlasenom Veriteľom;
 a súčasne zaplatil poplatok uvedený v čl. 6, bode 6.1 tejto Zmluvy, splatný najneskôr v deň požadovaného čerpania Úveru.
- 2.2 Pri každom čerpaní Úveru formou Fixnej tranže musia byť splnené nasledovné Podmienky čerpania:
 - (a) pred každým požadovaným čerpaním Fixnej tranže je Dlžník povinný predložiť Veriteľovi Žiadosť o čerpanie, ktorej vzor tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy a jej neoddeliteľnou súčasťou;
 - (b) Žiadosť o čerpanie musí podpísať osoba oprávnená žiadať v mene Dlžníka o poskytnutie peňažných prostriedkov z Úveru, pričom Vzor zoznamu oprávnených osôb tvorí prílohu č. 2 tejto Zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou;
 - (c) Nenastal a nepretráva Prípád porušenia podľa čl. 10.1 Zmluvy;
 - (d) Vyhlásenia, záruky a uistenia uvedené v tejto Zmluve a Zabezpečovacích dokumentoch sú platné ku dňu požadovaného čerpania Úveru
- 2.3 Veriteľ je oprávnený kedykoľvek jednostranne rozhodnúť o tom, či na splnení Podmienok čerpania trvá a tiež umožniť Dlžníkovi čerpanie Úveru napriek tomu, že nedošlo k splneniu všetkých Podmienok čerpania. Zmluvné strany sa dohodli, že Dlžník z takéhoto rozhodnutia nemôže odvodiť žiadne práva a Veriteľ sa môže kedykoľvek slobodne rozhodnúť, či bude opätovne na splnení Podmienok čerpania, ktoré Dlžník nesplnil, trvať.
- 2.4 Obdobie nároku na čerpanie
 - 2.4.1 Momentom splnenia Podmienok čerpania začne plynúť Obdobie nároku na čerpanie.
 - 2.4.2 Ak by sa ešte pred začatím plynutia Obdobia nároku na čerpanie vyskytli okolnosti, ktoré majú za následok Podstatný nepriaznivý dopad, Obdobie nároku na čerpanie nezačne plynúť, a to aj keby Podmienky čerpania boli splnené.
 - 2.4.3 Obdobie nároku na čerpanie Kontokorentného úveru/Fixných tranží skončí najneskôr **30.07.2013**. Po uplynutí uvedeného dátumu zanikne nárok Dlžníka na čerpanie Úveru a povinnosť Veriteľa poskytnúť Dlžníkovi Úver.

- 2.4.4 Výskyt ktoréhokoľvek Prípady porušenia má za následok, že Veriteľ je oprávnený jednostranne ukončiť Obdobie nároku na čerpanie s okamžitou účinnosťou a neumožniť Dlžníkovi ďalšie čerpanie Úveru.
- 2.4.5 Ak do 5 mesiacov od podpisu tejto Zmluvy nezačne plynúť Obdobie nároku na čerpanie, je každá zo zmluvných strán oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy.

Článok 3 ČERPANIE ÚVERU

Veriteľ a Dlžník dohodli, že Úver je možné čerpať :

3.1 formou Kontokorentného úveru

Čerpanie Úveru formou Kontokorentného úveru sa uskutoční vykonaním príkazov na úhradu platieb Dlžníka z Bežného účtu alebo akoukoľvek inou písomne dohodnutou formou v prípade, že Dlžník nemá na Bežnom účte dostatok peňažných prostriedkov. Príkazy na úhradu Dlžník predloží v obchodných priestoroch Veriteľa v súlade s touto Zmluvou. Dlžník je oprávnený čerpať Úver najneskôr v posledný deň Obdobia nároku na čerpanie, ktorý je uvedený v odseku 2.4 tejto Zmluvy. Čerpanie Úveru vo forme Kontokorentného úveru je možné spôsobom Revolvingového čerpania.

3.2 formou Fixných tranží

Čerpanie Úveru vo forme Fixných tranží sa uskutoční na základe Dlžníkom podpísanej Žiadosti o čerpanie, ktorá musí obsahovať údaje akceptovateľné pre Veriteľa. Žiadosť o čerpanie musí byť Veriteľovi doručená najmenej 2 Bankové dni pred požadovaným dátumom poskytnutia Fixnej tranže. Vo výnimočných prípadoch Veriteľ akceptuje aj Žiadosť o čerpanie zaslanú Veriteľovi z e-mailovej adresy Dlžníka uvedenej v tejto Zmluve.

Žiadosť o čerpanie musí obsahovať výšku čerpania, deň čerpania a deň splatnosti Fixnej tranže, ktorý nesmie presahovať Konečný deň splatnosti Úverového rámca, pričom v Žiadosti o čerpanie možno požiadať iba o jednu Fixnú tranžu. Výška požadovanej Fixnej tranže nesmie presahovať rozdiel Úverového rámca a sumy Dlžníkom doposiaľ čerpaných a nesplatených Fixných tranží a peňažných prostriedkov čerpaných formou Kontokorentného úveru.

Úver bude Dlžníkovi poskytnutý za predpokladu, že boli splnené všetky Podmienky čerpania stanovené v bode 2.2 Zmluvy. Dlžník je oprávnený čerpať Úver formou Fixných tranží najneskôr v posledný deň Obdobia nároku na čerpanie, ktorý je uvedený v odseku 2.4 tejto Zmluvy. Po tomto dátume je oprávnený čerpať Úver formou Fixných tranží len na základe písomného dodatku k tejto Zmluve. Úver formou Fixnej tranže môže Veriteľ poskytnúť takým spôsobom, že započíta svoju pohľadávku voči Dlžníkovi z predchádzajúcej Fixnej tranže s pohľadávkou Dlžníka voči Veriteľovi na poskytnutie Úveru formou nasledujúcej Fixnej tranže. Čerpanie Úveru vo forme Fixných tranží je možné spôsobom Revolvingového čerpania.

3.3 Úhrnná suma peňažných prostriedkov čerpaných z Úveru podľa tohto článku nesmie presiahnuť celkovú výšku Úverového rámca špecifikovanú v článku 1 tejto Zmluvy.

Článok 4 ÚROKY

4.1 Dlžník sa zaväzuje zaplatiť Veriteľovi Úroky z Úveru čerpaného formou Kontokorentného úveru v zmysle podmienok uvedených v tomto článku.

4.1.1 Dĺžka trvania Obdobia úrokovej sadzby je určená v trvaní jedného (1) mesiaca.

Každé Obdobie úrokovej sadzby začne v Deň nastavenia úrokovej sadzby a skončí v deň, ktorý bezprostredne predchádza nasledujúcemu Dňu nastavenia úrokovej sadzby, s výnimkou posledného Obdobia úrokovej sadzby, ktoré skončí:

- (i) Konečným dňom splatnosti Úverového rámca, alebo
- (ii) dňom, ktorý bol Veriteľom určený ako deň splatnosti Úveru v prípade vyhlásenia predčasnej splatnosti Úveru s Príslušenstvom v súlade s odsekom 10.2.1 tejto Zmluvy.

4.1.2 Splatnosť Úrokov je rozdelená na jednotlivé Úrokové obdobia. Prvé Úrokové obdobie začína dňom prvého čerpania Kontokorentného úveru a končí dňom predchádzajúcim dňu splatnosti Úroku. Úrok za toto obdobie je splatný v prvý kalendárny deň nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Každé ďalšie Úrokové obdobie začne dňom splatnosti Úroku za predchádzajúce Úrokové obdobie a končí dňom predchádzajúcim dňu splatnosti Úroku. Úroky za každé ďalšie Úrokové obdobie sú splatné mesačne, a to v prvý kalendárny deň nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Posledné Úrokové obdobie skončí dňom, ktorý predchádza dňu splatnosti Kontokorentného úveru, a posledný Úrok je splatný v deň splatnosti Kontokorentného úveru.

4.2 Dlžník sa zaväzuje zaplatiť Veriteľovi Úroky z Úveru čerpaného formou Fixných tranží v zmysle podmienok uvedených v tomto článku.

4.2.1 Referenčná úroková sadzba EURIBOR je určená dva Bankové dni pred dňom poskytnutia Fixnej tranže. Obdobie úrokovej sadzby je obdobie, počas ktorého vo vzťahu k čerpaným

peňažným prostriedkom z Úveru vo forme Fixných tranží platí nemenná výška Základnej úrokovej sadzby. Obdobie úrokovej sadzby začne v Deň nastavenia úrokovej sadzby t.j. dňom čerpania Fixnej tranže a skončí v deň, predchádzajúci dňu splatnosti príslušnej Fixnej tranže.

- 4.2.2 Dlžník sa zaväzuje Veriteľovi zaplatiť Úroky z poskytnutej Fixnej tranže ku dňu splatnosti Fixnej tranže.
- 4.3 Úroky sa vypočítavajú na dennom základe, ako príslušné percento z poskytnutých a v daný deň nesplatených peňažných prostriedkov.
Úroky pre Úver čerpaný vo forme Kontokorentného úveru a/alebo Fixnej tranže sa vypočítavajú zo Základnej úrokovej sadzby.
- 4.4 Ak nebude možné počas trvania tejto Zmluvy určiť príslušnú medzibankovú sadzbu EURIBOR, Základná úroková sadzba bude určená ako súčet marže v zmysle Článku 1 a referenčnej úrokovej sadzby určenej Veriteľom podľa aktuálnych podmienok porovnateľných so sumou vyčerpaného a nesplateného úveru, platných na frankfurtskom, londýnskom alebo newyorskom bankovom trhu, aplikovaných v uvedenom poradí, pričom platí, že nasledujúca možnosť sa môže využiť až po tom, ako sa ukáže, že aplikácia predchádzajúcej možnosti nie je možná.
- 4.5 Veriteľ je oprávnený zmeniť Základnú úrokovú sadzbu uvedenú v predchádzajúcich odsekoch tohto článku najmä v závislosti od zmien na tuzemskom alebo na medzinárodných finančných trhoch, ako aj v závislosti od opatrení Národnej banky Slovenska, resp. Európskej centrálnej banky a od zmien iných všeobecne záväzných právnych predpisov aj jednostranným právny úkonom Veriteľa. Zmena uskutočnená v súlade s predchádzajúcou vetou je pre právny vzťah založený touto Zmluvou Záväzná. Úroková marža uvedená v čl. 1 tejto Zmluvy je počas platnosti tejto Zmluvy nemenná a jej zmena môže byť uskutočnená len na základe riadne podpísaného Dodatku k tejto Zmluve.
- 4.6 Úroky z omeškania
- 4.6.1 V prípade omeškania Dlžníka so splácaním Úverovej pohľadávky vzniknutej čerpaním Úveru alebo jeho časti podľa čl. 3 tejto Zmluvy sa Dlžník zaväzuje platiť Veriteľovi Úroky z omeškania odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti Úveru alebo jeho časti do dňa úplného a reálneho zaplata Úveru alebo jeho časti. **Pre odstránenie pochybností úroky a úroky z omeškania si nie je možné súbežne uplatňovať.**
- 4.6.2 Výška sadzby Úroku z omeškania a Úroku z prečerpania pri Úvere čerpanom formou Kontokorentného úveru sa stanovuje vo výške dohodnutej Základnej úrokovej sadzby pre Úver čerpaný formou Kontokorentného úveru zvýšenej o 4,00 % p. a. Úroky z omeškania sa vypočítavajú na dennom základe, ako príslušné percento zo splatných a v daný deň nesplatených peňažných prostriedkov. Úroky z prečerpania budú vypočítané zo sumy prečerpania.
- 4.6.3 Výška sadzby Úroku z omeškania pri Úvere čerpanom formou Fixných tranží sa stanovuje vo výške úrokovej sadzby dohodnutej podľa ods. 4.2 tohto článku Zmluvy pre Úver čerpaný formou Fixných tranží zvýšenej o 4,00 % p. a. Úroky z omeškania sa vypočítavajú na dennom základe, ako príslušné percento zo splatných a v daný deň nesplatených peňažných prostriedkov.
- 4.6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že táto sadzba Úroku z omeškania sa použije v prípade omeškania Dlžníka s platením aj v prípade zániku tejto Zmluvy. Ak nemožno určiť sadzbu Úroku z omeškania z dôvodu, že uplynulo aj posledné Obdobie úrokovej sadzby, pri výpočte sadzby Úroku z omeškania sa použije Základná úroková sadzba stanovená pre posledné Obdobie úrokovej sadzby.

Článok 5

SPLÁCANIE ÚVERU, PREDČASNÁ SPLATNOSŤ ÚVERU

Dlžník sa zaväzuje zaplatiť Veriteľovi Úver v zmysle podmienok uvedených v tomto článku nasledovne:

- 5.1 Splácanie Úveru čerpaného formou Kontokorentného úveru
- 5.1.1 Dlžník sa zaväzuje splatiť Úver čerpaný formou Kontokorentného úveru najneskôr do **30.07.2013**, pričom Dlžník sa zaväzuje peňažné prostriedky čerpané touto formou spolu s Príslušenstvom splácať priebežne z platieb došlých v prospech Bežného účtu.
- 5.1.2 Ak je Úver čerpaný formou Kontokorentného úveru, na úhradu splatných a v daný deň nezaplatených peňažných prostriedkov je možné použiť nečerpanú časť Kontokorentného úveru v súlade s bodmi 5.5 a nasl. tejto Zmluvy.
- 5.2 Splácanie Úveru čerpaného formou Fixných tranží
- Dlžník sa zaväzuje splácať Úver čerpaný formou Fixnej tranže/Fixných tranží v deň splatnosti Fixnej tranže/Fixných tranží v zmysle príslušnej Žiadosti o čerpanie. V prípade, že by deň splatnosti ktorejkoľvek Fixnej tranže mal v zmysle Žiadosti o čerpanie alebo z iných dôvodov presiahnuť Konečný deň splatnosti Úverového rámca, platí za dohodnuté, že Konečný deň splatnosti Úverového rámca je zároveň dňom splatnosti tejto Fixnej tranže.

- 5.3 Platí za dohodnuté, že bez ohľadu na osobitnú splatnosť rôznych foriem čerpania Úveru, deň splatnosti týchto foriem čerpania Úveru nesmie prekročiť Konečný deň splatnosti Úverového rámca.
- 5.4 Dlžník je oprávnený požiadať o predčasné splatenie Úveru s Príslušenstvom alebo jeho časti alebo o predčasné ukončenie zmluvného vzťahu na základe tejto Zmluvy písomnou žiadosťou, ktorú musí doručiť Veriteľovi najneskôr 30 Bankových dní pred navrhovaným termínom uskutočnenia predčasného splatenia alebo predčasného ukončenia. V prípade, ak Veriteľ do 10 Bankových dní od doručenia žiadosti Dlžníka neoznámí Dlžníkovi zamietavé stanovisko, má sa za to, že Veriteľ s navrhovaným predčasným splatením alebo s predčasným ukončením súhlasí.
- 5.5 Všetky splatné sumy tvoriace Úverovú pohľadávku budú Veriteľom splatené inkasom z Bežného účtu Dlžníka alebo z ktoréhokoľvek iného účtu Dlžníka vedeného Veriteľom. Dlžník svojim podpisom na tejto Zmluve dáva výslovný súhlas so zriadením inkasa na Bežnom účte a ostatných účtoch Dlžníka vedených Veriteľom v prospech Veriteľa na zaplatenie Úverovej pohľadávky alebo jej časti. Takto udelené inkasné právo Veriteľ uplatní v deň splatnosti alebo v ktorýkoľvek deň po splatnosti Úverovej pohľadávky alebo jej časti nasledovným spôsobom:
- 5.5.1 odpísaním príslušnej sumy z Bežného účtu,
- 5.5.2 ak na Bežnom účte nebude dostatok peňažných prostriedkov, odpíše Veriteľ splatnú čiastku Úverovej pohľadávky z iných účtov Dlžníka vedených Veriteľom.
- Veriteľ je aj napriek nedostatku kreditného zostatku na účtoch Dlžníka oprávnený zaťažiť ktorýkoľvek z nich splatnými časťami Úverovej pohľadávky, čím sa účet/účty Dlžníka dostanú do Prečerpania. Dlžník sa zaväzuje sumu predstavujúcu Prečerpanie na ktoromkoľvek účte Dlžníka vedeného Veriteľom vyrovnať bez zbytočného odkladu.
- Neodpísanie splatných častí Úverovej pohľadávky alebo nedostatok peňažných prostriedkov na ktoromkoľvek z účtov Dlžníka vedených Veriteľom nespôsobí zánik povinnosti Dlžníka zaplatiť splatnú sumu Úverovej pohľadávky alebo jej časti.
- 5.6 Všetky splatné sumy tvoriace Úverovú pohľadávku, ktoré nie je možné uspokojiť inkasom z účtu Dlžníka podľa bodu 5.5, môžu byť splatené odpísaním z účtov Dlžníka formou jednostranného započítania splatnej Úverovej pohľadávky Veriteľa alebo jej časti s pohľadávkou Dlžníka na výplatu z účtu voči Veriteľovi vyplývajúcu z Bežného účtu alebo ktoréhokoľvek iného účtu Dlžníka vedeného Veriteľom, resp. z ktoréhokoľvek vkladu Dlžníka u Veriteľa. Dlžník svojím podpisom na tejto Zmluve poveruje Veriteľa vykonať jednostranné započítanie Úverovej pohľadávky alebo jej časti s pohľadávkou Dlžníka na výplatu z účtu voči Veriteľovi vyplývajúcu z Bežného účtu alebo ktoréhokoľvek iného účtu Dlžníka vedeného Veriteľom alebo z vkladu Dlžníka u Veriteľa. Zmluvné strany sa dohodli, že pre započítací prejav podľa tohto odseku je dostatočné následné doručenie výpisu z príslušného účtu Dlžníka vedeného Veriteľom, z ktorého bude zrejmé vykonanie započítania.
- 5.7 Inkaso a započítanie je možné uskutočniť aj opakovane, a to až kým nie je splatená celá Úverová pohľadávka.
- 5.8 Inkasu alebo započítaniu nebráni, ak je pohľadávka Dlžníka na výplatu z účtu v inej mene ako Úverová pohľadávka. V takom prípade sa použije na prepočet pohľadávky Dlžníka na menu EUR kurz devíza predaj stanovený Európskou centrálnou bankou v deň vykonania inkasného práva alebo v deň započítania.
- 5.9 Veriteľ je oprávnený bez ohľadu na dohody obsiahnuté v tejto Zmluve evidovať jednotlivé časti Úverovej pohľadávky na osobitných účtoch, najmä v prípade, ak sa ktorýkoľvek z účtov Dlžníka v dôsledku nesplatenia Úverovej pohľadávky alebo jej časti alebo v dôsledku nezaplatenia akýchkoľvek poplatkov dostane do Prečerpania, a tiež v prípade, ak je Úverová pohľadávka po splatnosti.

Článok 6

POPLATKY, PROVÍZIE, VÝDAVKY A REFINANČNÉ NÁKLADY

Dlžník sa zaväzuje zaplatiť Veriteľovi v súvislosti s poskytnutím Úveru nasledovné poplatky, provízie a výdavky:

- 6.1 spracovateľský poplatok za poskytnutie Úveru vo výške _____ (slovom : _____ eur) splatný do 10 Bankových dní odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy, najneskôr však v deň prvého poskytnutia peňažných prostriedkov z Úveru.
- 6.2 províziu z nečerpanej časti Úverového rámca (Kontokorentného úveru) vo výške _____ % p. a. z priemernej nečerpanej sumy dohodnutého Úverového rámca (Kontokorentného úveru) za sledovaný mesiac. Provízia je splatná vždy k ultimu kalendárneho mesiaca a v Konečný deň platnosti Úverového rámca.
- 6.3 V deň predčasného splatenia Úveru alebo jeho časti zaplatí Dlžník Veriteľovi poplatok za predčasné ukončenie úverového vzťahu podľa tejto Zmluvy na základe žiadosti Dlžníka vo výške _____ % zo sumy predčasne splatených peňažných prostriedkov. Ak vykoná Dlžník predčasné splatenie Úveru alebo jeho časti v iný, než posledný deň Obdobia úrokovej sadzby, potom v deň predčasného splatenia Úveru alebo jeho časti, uhradí Dlžník Veriteľovi okrem poplatku podľa predchádzajúcej vety aj náhradu refinančných nákladov, ktoré Veriteľ vynaložil pri umiestňovaní takto predčasne splatených peňažných prostriedkov na finančnom trhu. Výška náhrady refinančných výdavkov sa vypočíta ako rozdiel medzi čiastkou Úrokov, na ktoré by mal Veriteľ nárok do skončenia príslušného Obdobia úrokovej sadzby

a príjmu, ktorý Veriteľ dosiahol z umiestnenia takto získaných peňažných prostriedkov na refinančnom trhu.

- 6.4 Veriteľ nie je oprávnený účtovať Dlžníkovi v súvislosti s touto Zmluvou žiadne poplatky a výdavky nad rámec poplatkov a výdavkov uvedených v tomto článku Zmluvy.

Článok 7 ZABEZPEČENIE

Zmluvné strany sa dohodli, že Úverová pohľadávka Veriteľa bude zabezpečená nasledovnými Zabezpečeniami:

- 7.1 Nevyplnená Blankozmenka vystavená Dlžníkom s doložkami , a spolu so Zmluvou o vyplňovacom práve k Blankozmenke č. 404 030 7101 zo dňa 30.07.2012. Prevod a/alebo postúpenie práv a povinností vyplývajúcich Veriteľovi zo Zabezpečovacích dokumentov podľa predchádzajúcej vety je možný len súčasne a spolu s prevodom a/alebo postúpením práv a záväzkov vyplývajúcich Veriteľovi z tejto Zmluvy a v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
- 7.2 Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť riadny vznik Zabezpečení obsiahnutých v Zabezpečovacích dokumentoch, uvedených v tomto článku a v tejto súvislosti vykonať všetky potrebné úkony najmä voči príslušným registrom.
- 7.3 Veriteľ je v prípade Podstatného nepriaznivého dopadu oprávnený Dlžníka požiadať o doplnenie zabezpečenia Úverovej pohľadávky. Dlžník nie je povinný doplniť takéto zabezpečenie.

Článok 8 VYHLÁSENIA A ZÁRUKY DLŽNÍKA

Dlžník záväzne vyhlasuje a zodpovedá Veriteľovi za to, že:

- 8.1 Dlžník je právoplatne zriadenou a existujúcou právnickou osobou;
- 8.2 táto Zmluva, ako aj Zabezpečovacie dokumenty sú podpísané osobami oprávnenými za Dlžníka konať; pričom uzavretie tejto Zmluvy a Zabezpečovacích dokumentov nie je v rozpore so spoločensko-právnymi dokumentmi Dlžníka alebo rozhodnutiami verejných orgánov, a teda povinnosti a záväzky Dlžníka obsiahnuté v tejto Zmluve a v Zabezpečovacích dokumentoch sú platné a vymožitelné;
- 8.3 Dlžník poskytol Veriteľovi úplné, aktuálne, bezchybné a pravdivé informácie, najmä informácie o osobách majúcich majetkový podiel na Dlžníkovi, o svojej štruktúre, o svojej podnikateľskej činnosti a ekonomickej situácii. Dlžník súčasne vyhlasuje, že Veriteľovi predložené dokumenty a finančné výkazy Dlžníka zodpovedajú skutkovému stavu;
- 8.4 voči Dlžníkovi ku dňu podpisu tejto Zmluvy neprebíha žiadne súdne, ani iné sporové konanie, ktoré v prípade, že skončí v neprospech Dlžníka, bude mať Podstatný nepriaznivý dopad;
- 8.5 Dlžník uskutočňuje svoju podnikateľskú a inú činnosť v súlade s platným právom;
- 8.6 Dlžník neporušuje zmluvy, ktoré uzavrel s tretími osobami takým spôsobom, ktorý má za následok Podstatný nepriaznivý dopad;
- 8.7 ku dňu podpisu tejto Zmluvy neexistuje taká prekážka alebo zaťaženie aktív Dlžníka, ktoré by vážne negatívne ovplyvnili finančnú situáciu Dlžníka a ktoré by mali za následok Podstatný nepriaznivý dopad;
- 8.8 ku dňu podpisu tejto Zmluvy nenastal Prípád porušenia
- 8.9 že Dlžník vykonáva obchod podľa tejto Zmluvy na svoj vlastný účet a na zaplatenie Úverovej pohľadávky použije svoje vlastné peňažné prostriedky, Dlžník sa zároveň zaväzuje, že ak na zaplatenie Úverovej pohľadávky použije peňažné prostriedky inej osoby, oznámi jej identifikačné údaje Veriteľovi a súčasne mu odovzdá písomný súhlas uvedenej osoby s použitím jej finančných prostriedkov na uvedené účely;
- 8.10 Dlžník nie je osobou s osobitným vzťahom k Veriteľovi v zmysle platného zákona; prípadný rozpor tohto vyhlásenia so skutočnosťou má podľa zákona následok okamžitú splatnosť Úveru vrátane úrokov vypočítaných za dobu do dňa, keď sa Veriteľ o rozpore dozvedel;
- 8.11 Dlžník a Veriteľ sa dohodli, že vyhlásenia a záruky Dlžníka uvedené v predchádzajúcich odsekoch tohto článku budú považované za zopakované vždy ku dňu splatnosti Úrokov podľa tejto Zmluvy. Dlžník sa zároveň zaväzuje Veriteľovi oznámiť bezodkladne každú zmenu týkajúcu sa údajov uvedených v jeho vyhláseniach podľa tohto článku.

Článok 9 POVINNOSTI DLŽNÍKA

9.1 Pozitívne povinnosti

Dlžník sa zaväzuje:

- 9.1.1 zabezpečiť, aby počas trvania tejto Zmluvy záväzky Dlžníka podľa tejto Zmluvy mali z hľadiska právnych predpisov, splácania, zabezpečenia a ich vymožitelnosti rovnaké postavenie (pari passu) vo vzťahu k záväzkom Dlžníka voči iným jeho veriteľom. Dlžník sa až do doby zaplatenia celej Úverovej pohľadávky zaväzuje udržiavať uvedenú paritu a neuzavrieť žiadne

zmluvy, v zmysle ktorých by práva Veriteľa z tejto Zmluvy boli vo vzťahu k záväzkom Dlžníka voči iným jeho veriteľom podriadené s ohľadom na platby alebo zabezpečenie;

- 9.1.2 vykonávať svoju podnikateľskú činnosť a viesť účtovnú evidenciu efektívne, pravidelne a v súlade so zákonom;
- 9.1.3 informovať Veriteľa o spoločensko-právnych zmenách, ktoré sa zapisujú do obchodného registra a tiež o akejkoľvek zmene v osobách majúcich majetkový podiel na osobe Dlžníka, a to bezodkladne po tom, čo sa o nich dozvie;
- 9.1.4 urobiť všetky kroky potrebné na udržanie platnosti a účinnosti všetkých plnomocenstiev, poverení, povolení a súhlasov, potrebných na riadne plnenie svojich záväzkov z tejto Zmluvy a Zabezpečovacích dokumentov;
- 9.1.5 použiť prostriedky z Úveru iba na dohodnutý účel podľa tejto Zmluvy;
- 9.1.6 počas trvania tejto Zmluvy uskutočňovať platobný styk prostredníctvom účtov vedených u Veriteľa v rozsahu zodpovedajúcom podielu tohto Úveru na výške Dlžníkovi celkovo poskytnutých úverov;
- 9.1.7 bezodkladne písomne informovať Veriteľa o výskyte Prípady porušenia Zmluvy;
- 9.1.8 plniť všetky svoje povinnosti vyplývajúce zo Zabezpečovacích dokumentov;
- 9.1.9 mať svoj hmotný investičný majetok a prípadné zásoby počas trvania tejto Zmluvy v primeranej výške poistené proti obvyklým rizikám;
- 9.1.10 zabezpečiť, aby majetková účasť spoločníka (spoločníkov), resp. akcionára (akcionárov) na osobe Dlžníka bola po celý čas trvania tejto Zmluvy v takom rozsahu, v akom bola v čase uzavretia tejto Zmluvy; každá zmena vyžaduje predchádzajúci písomný súhlas Veriteľa;
- 9.1.11 predložiť Veriteľovi potvrdenie o úplnom splatení úveru poskytnutého Crédit Agricole Corporate and Investment Bank S.A., pobočka zahraničnej banky vydané príslušnou pobočkou zahraničnej banky najneskôr do 30 kalendárnych dní od prvého čerpania Úveru;
- 9.1.12 informovať Veriteľa o prijatí úveru, pôžičky alebo inej formy financovania, s ktorými by bol spojený záväzok Dlžníka vrátiť peňažné prostriedky v hodnote prevyšujúcej sumu EUR, ktoré boli poskytnuté Dlžníkovi

9.2 Negatívne povinnosti

Dlžník sa počas trvania tejto Zmluvy zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Veriteľa:

- 9.2.1 nezriadi, nerozšíri a nepovolí existenciu zabezpečenia svojich záväzkov voči tretím osobám svojimi aktívami a/alebo aktívami spoločností, na ktorých má majetkovú účasť s výnimkou zabezpečenia nepresahujúceho EUR a zabezpečenia vo forme vlastnej blankozmenky vystavenej Dlžníkom v prospech iného veriteľa, ktorý poskytuje Dlžníkovi úver, pôžičku alebo inú formu financovania;
- 9.2.2 odplatne či bezodplatne neprevedie, ani nedá do prenájmu (ďalej spolu len „Prevod“) svoje aktíva alebo ich podstatnú časť **v účtovnej hodnote presahujúcej EUR počas kalendárneho roka** s výnimkou Prevodu v rámci výkonu bežnej podnikateľskej činnosti Dlžníka a za obvyklú trhovú cenu a zabezpečí, aby táto povinnosť bola dodržaná v každej spoločnosti a vo vzťahu k aktívam takejto spoločnosti, na ktorej má Dlžník väčšinovú majetkovú účasť;
- 9.2.3 neposkytne úvery alebo pôžičky alebo ine formy financovania tretím osobám vo výške presahujúcej EUR, ktoré budú mať za následok Podstatný nepriaznivý dopad;
- 9.2.4 nebude meniť predmet svojho podnikania takým spôsobom, ktorý by mohol mať za následok Podstatný nepriaznivý dopad;
- 9.2.5 neprevedie svoje práva a záväzky z tejto Zmluvy na tretiu osobu;
- 9.2.6 jednostranným úkonom neukončí po dobu trvania tejto Zmluvy zmluvu o Bežnom účte;

9.3 Finančné povinnosti

Neboli dohodnuté žiadne finančné povinnosti.

9.4 Informačné povinnosti

Dlžník sa zaväzuje:

- 9.4.1 predkladať Veriteľovi kópie svojho daňového priznania vrátane príloh spolu s potvrdením daňového úradu o prevzatí do 10 dní odo dňa jeho prevzatia daňovým úradom;
- 9.4.2 zasielať Veriteľovi na výzvu účtovné výkazy (napr. súvahu a výkaz ziskov a strát v štandardizovanej forme a pod.);
- 9.4.3 ak sa na Dlžníka vzťahuje povinnosť overenia výsledkov hospodárenia audítorom, Dlžník Veriteľovi predloží do 10 dní od schválenia valným zhromaždením Dlžníka kópiu audítorom overených účtovných výkazov spolu s audítorskou správou;

- 9.4.4 ak sa na Dlžníka vzťahuje povinnosť konsolidácie výsledkov hospodárenia, Dlžník Veriteľovi predloží do 10 dní od schválenia valným zhromaždením Dlžníka aj konsolidované výsledky hospodárenia;
- 9.4.5 na výzvu Veriteľa poskytnúť všetky požadované informácie, doklady a priebežné správy, ktoré súvisia s monitorovaním platobnej schopnosti Dlžníka. Veriteľ má právo overiť si Dlžníkom poskytnuté informácie, a to aj nahliadnutím do jeho účtovnej evidencie; v takom prípade je Dlžník povinný umožniť Veriteľovi prístup k požadovaným informáciám;
- 9.4.6 že nad rámec informačných povinností uvedených v bode 9.1 je povinný informovať Veriteľa len o výskyte Prípady porušenia a to bezodkladne potom ako sa o tejto skutočnosti dozvedel.

Článok 10 PRÍPADY PORUŠENIA

- 10.1 Zmluvné strany sa dohodli, že za Prípady porušenia sa považuje každá z nasledovných skutočností:

10.1.1 Nezaplatenie

Dlžník nezaplatí Úverovú pohľadávku alebo ktorúkoľvek jej časť v deň jej splatnosti a ani v lehote 10 Bankových dní odo dňa splatnosti Úverovej pohľadávky.

10.1.2 Porušenie inej povinnosti

Dlžník poruší akúkoľvek povinnosť alebo povinnosti či dohody, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy a/alebo zo Zabezpečovacích zmlúv, uzatvorených medzi Veriteľom a Dlžníkom a toto porušenie nebude odstránené ani v lehote 15 Bankových dní odo dňa doručenia výzvy Veriteľa na odstránenie porušenia. Lehota na odstránenie porušenia sa však nevzťahuje na Prípady porušenia upravené v bodoch 10.1.1 a 10.1.3 až 10.1.7 tohto článku Zmluvy.

10.1.3 Nepravdivosť

Zistenie Veriteľa, že ktorékoľvek z vyhlásení urobených Dlžníkom v článku 8. tejto Zmluvy sa ukázali ako nepravdivé, neúplné alebo zavádzajúce. **ako aj zistenie Veriteľa, že Dlžník mu poskytol nepravdivé alebo neúplné údaje, informácie a doklady, pričom Dlžník neúplné údaje, informácie a podklady Veriteľovi nedoplní ani v lehote 15 Bankových dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Veriteľa, ktorú sa mu pre tento účel zaväzuje poskytnúť.**

10.1.4 Porušenie povinností voči iným veriteľom

Dlžník nesplní ktorémukoľvek zo svojich iných veriteľov **vykonávajúcich činnosť na základe zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách akýkoľvek finančný záväzok vyplývajúci zo zmluvy o úvere, zmluvy o pôžičke alebo inej zmluvy o financovaní a tento záväzok sa v dôsledku toho stane predčasne splatným.**

10.1.5 Insolventnosť

Ak Dlžník vyhlási alebo uzná voči ktorémukoľvek zo svojich iných veriteľov alebo voči ktorejkoľvek tretej osobe svoju neschopnosť splatiť voči nemu svoje finančné záväzky v čase ich splatnosti, z dôvodu insolventnosti alebo hroziacej insolventnosti.

10.1.6 Konkurz, likvidácia, exekúcia

Začatie konkurzného alebo reštrukturalizačného konania vo vzťahu k majetku Dlžníka alebo majetku osoby,

ktorá poskytla Zabezpečenie, príslušným súdom.

Prijatie rozhodnutia o vstupe Dlžníka do likvidácie alebo o vstupe osoby, ktorá poskytla Zabezpečenie, do likvidácie.

Podanie návrhu na exekučné konanie alebo na podobné konanie, ktorého účelom je nútený výkon rozhodnutia, predmetom ktorého je vymáhanie pohľadávok voči Dlžníkovi alebo osobe, ktorá poskytla Zabezpečenie vo výške presahujúcej EUR.

Dlžník nesplní platobnú povinnosť uloženú právoplatným rozhodnutím súdu alebo iného orgánu predstavujúceho exekučný titul vo výške presahujúcej EUR alebo Dlžník neplní platobné povinnosti vo vzťahu k daňovým, colným a iným orgánom, v súvislosti s čím vznikol exekučný titul.

Ustanovenie správcu, ktorý preberie všetky alebo časť právomocí štatutárneho orgánu Dlžníka.

10.1.7 Zmena kontroly

Majetkový podiel osoby/osôb, ktoré majú na osobe Dlžníka majetkový podiel v čase uzatvorenia tejto Zmluvy, sa zmenší alebo sa vcelku alebo čiastočne prevedie na inú osobu/iné osoby bez súhlasu Veriteľa; pričom majetkovým podielom sa rozumie podiel akcionára alebo spoločníka na základnom imaní Dlžníka v závislosti od jeho právnej formy.

- 10.2 **Následky Prípady porušenia**

Zmluvné strany sa dohodli, že **výlučne v dôsledku vzniku Prípady porušenia podľa bodu 10.1 Zmluvy**, má Veriteľ právo uskutočniť ktorékoľvek z nasledovných opatrení ,a to aj v ich ľubovoľnej kombinácii:

- 10.2.1 vyhlásiť predčasnú splatnosť Úveru s Príslušenstvom, t.j. stanoviť, že Úverová pohľadávka podľa tejto Zmluvy alebo jej časť je splatná namiesto pôvodnej doby splatnosti v lehote 15 Bankových dní od doručenia oznámenia o vyhlásení predčasnej splatnosti Veriteľom Dlžníkovi;
- 10.2.2 s okamžitou účinnosťou neumožniť Dlžníkovi ďalšie čerpanie Úveru a/alebo vypovedať poskytnutie Úveru;
- 10.2.3 účtovať Dlžníkovi Úroky z omeškania podľa článku 4. tejto Zmluvy;
- 10.2.4 uplatniť svoje práva zo Zabezpečenia v súlade so Zmluvou o vyplňovacom práve k blankozmenke; v takom prípade sa Dlžník zaväzuje poskytnúť Veriteľovi potrebnú súčinnosť a strpieť výkon Veriteľových práv vyplývajúcich zo Zabezpečovacích dokumentov;
- 10.2.5 zablokovat' účty Dlžníka vedené u Veriteľa až do výšky aktuálneho zostatku Úverovej pohľadávky. Dlžník berie na vedomie, že je počas trvania zablokovania účtov oprávnený so zablokovanými prostriedkami nakladať iba po predchádzajúcom písomnom súhlase Veriteľa;
- 10.2.6 použiť peňažné prostriedky Dlžníka na ktoromkoľvek účte vedenom u Veriteľa na jednostranné započítanie svojich splatných pohľadávok z tejto Zmluvy; Veriteľ je oprávnený vykonať započítanie aj voči nesplattým pohľadávkam Dlžníka voči Veriteľovi, najmä z vkladových účtov, vkladných knížiek, ako aj voči pohľadávkam Dlžníka vedeným v rôznych menách, pričom sa zaväzuje použiť kurz ECB platný čase započítania.
- 10.3 Ak nastanú Prípady porušenia, definované v bode 10.1.6 – konkurz, reštrukturalizácia alebo likvidácia, platí za dohodnuté, že Úverová pohľadávka je automaticky predčasne splatná, a to okamžite, dňom nasledujúcim po dni zverejnenia uznesenia o začatí konkurzného alebo reštrukturalizačného konania v Obchodnom vestníku alebo ku dňu vstupu spoločnosti do likvidácie.

Článok 11 OSTATNÉ DOJEDNANIA

- 11.1 Dlžník týmto podľa zákona o bankách dáva Veriteľovi neodvolateľný súhlas, že Veriteľ je v odôvodnených prípadoch, najmä za účelom ochrany svojich oprávnených záujmov, v súlade s platnými právnymi predpismi a v nevyhnutnom rozsahu oprávnený poskytovať všetky informácie a doklady o záležitostiach Dlžníka, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, ktoré nie sú verejne prístupné, najmä informácie o obchodoch, ako aj informácie súvisiace s touto Zmluvou, informácie o záväzkoch, ekonomickej a finančnej situácii tretím osobám za účelom spracovania takýchto údajov a dokladov v bankovom informačnom systéme, pri rokovaní o postúpení pohľadávky, pri použití Úverovej pohľadávky ako zabezpečenia v zmysle smernice 2002/47/ES a tiež osobám patriacim do Skupiny banky tak ako je definovaná Všeobecnými obchodnými podmienkami VOLKSBANK Slovensko, a.s.
- 11.2 Zmluvné stany sa dohodli, že:
 - 11.2.1 ak bol Úver poskytnutý bez Zabezpečenia, je Veriteľ v prípade Podstatného nepriaznivého dopadu oprávnený Dlžníka požiadať o poskytnutie zabezpečenia Úverovej pohľadávky; v tom prípade sa Dlžník zaväzuje na výzvu Veriteľa poskytnúť Zabezpečenie vo výške, forme a lehote požadovanej Veriteľom;
 - 11.2.2 časti Úverovej pohľadávky budú uspokojované v nasledovnom poradí: Úroky z omeškania; Úroky; Poplatky, výdavky a náklady podľa tejto Zmluvy; splátky Istiny.
 - 11.2.3 Dlžník nie je oprávnený jednostranne započítať žiadnu svoju pohľadávku voči Veriteľovi vrátane pohľadávky Dlžníka z jeho účtov vedených u Veriteľa oproti Úverovej pohľadávke;
 - 11.2.4 Veriteľ je oprávnený previesť svoje práva a záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy na ktorýkoľvek subjekt patriaci do Skupiny banky tak ako je definovaná Všeobecnými obchodnými podmienkami VOLKSBANK Slovensko, a.s., ktorý vykonáva bankovú činnosť;
 - 11.2.5 každá čiastka úroku, provízie alebo poplatku stanoveného na ročnej báze (p. a.) sa počíta podľa počtu skutočne uplynutých dní a fikcie roka v trvaní 360 dní s použitím vzorca

$$\frac{\text{dlžná suma (Úverová pohľadávka alebo jej časť)} \times \text{počet dní} \times \text{sadzba úroku/provízie/poplatku}}{360 \times 100}$$
 - 11.2.6 pri výpočte výšky Úverovej pohľadávky výhradným a rozhodujúcim podkladom budú objektívne a pravdivé záznamy a výkazy Veriteľa z účtovnej a obchodnej evidencie Veriteľa, s výnimkou zjavných omylov;
 - 11.2.7 ak je Dlžník podľa tejto Zmluvy povinný Veriteľovi predložiť akékoľvek dokumenty, má predložiť ich ako
 originálne vyhotovenie alebo úradne osvedčenú fotokópiu, pokiaľ sa s Veriteľom nedohodne inak;
 - 11.2.8 dlžník je oprávnený formou písomnej výpovede doručenej Veriteľovi vypovedať poskytnutie Úveru (v celosti, nie len jeho časti) najneskôr do dňa podania prvej žiadosti o poskytnutie úveru alebo do prvého dňa poskytnutia Úveru bez žiadosti. Doručením výpovede povinnosť Veriteľa poskytnúť Dlžníkovi Úver zanikne.

Článok 12 KOREŠPONDENCIA

- 12.1 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek oznámenia, žiadosti alebo iná korešpondencia, ktoré majú byť uskutočnené medzi Veriteľom a Dlžníkom, musia byť v písomnej forme („Písomnosť“). Písomnosť sa považuje za riadne doručení, pokiaľ bola doručená osobne, doporučenou poštou alebo kuriérskou službou, e-mailom, prípadne faxom a následným doručením faxovanej správy do 3 Bankových dní na adresy uvedené v odseku 12.2 tohto článku. Za deň doručenia Písomnosti zasielanej poštou sa považuje piaty kalendárny deň po jej odoslaní. Za deň doručenia Písomnosti faxom resp. e-mailom sa považuje deň vytlačenia faxovej správy odosielateľa potvrdzujúcej jej prenos resp. deň potvrdeného doručenia e-mailu.
- 12.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Písomnosti pre účely tejto Zmluvy sa budú zasielať na nasledovné adresy a spojenia:
- Kontaktné údaje Veriteľa:**
Obchodné meno a sídlo: VOLKSBANK Slovensko, a.s., Vysoká 9, 810 00 Bratislava
Kontaktná osoba/Telefón/Fax:
e-mail :
- Kontaktné údaje Dlžníka:**
Obchodné meno a sídlo: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Drieňová 24, 820 09 Bratislava
Kontaktná osoba 1/Telefón/Fax:
e-mail:
Kontaktná osoba 2/Telefón/Fax:
e-mail:
- 12.3 Tieto adresy a spojenia je možné meniť jednostranným úkonom Veriteľa alebo Dlžníka. Obe zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu o každej zmene svojich hore uvedených údajov. Údaj sa považuje za zmenený dňom doručenia informácie druhej zmluvnej strane.

Článok 13 PRÁVO, RIEŠENIE SPOROV

- 13.1 Táto Zmluva a jej výklad sa riadia slovenským právom. V prípade rozporu medzi ustanoveniami tejto Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov platia ustanovenia tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na vylúčení aplikácie ustanovení § 361, Obchodného zákonníka.
- 13.2 Dlžník a Veriteľ vyhlasujú, že Veriteľ ponúkol Dlžníkovi pred podpisom tejto Zmluvy možnosť riešenia sporov medzi Dlžníkom a Veriteľom vyplývajúcich z právneho vzťahu založeného touto Zmluvou pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie. Dlžník vyhlasuje a podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že ho Veriteľ zrozumiteľne poučil o dôsledkoch uzavretia navrhovanej rozhodcovskej zmluvy a že návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy odmietol. Akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy budú predložené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu na území Slovenskej republiky.

Článok 14 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 14.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do Konečného dňa splatnosti Úverového rámca alebo do dňa odstúpenia v zmysle čl. 2 ods. 2.4 bod 2.4.5, predčasného ukončenia v zmysle čl. 5 ods. 5.4 alebo predčasného splatenia v zmysle čl. 10 bod 10.2.1 tejto Zmluvy za predpokladu, že k tomuto dňu sú vysporiadané všetky záväzky, ktoré zo Zmluvy vyplývajú. V opačnom prípade Zmluva trvá do vysporiadania týchto záväzkov. Strany týmto vylučujú iný spôsob zániku Zmluvy.
- 14.2 Táto Zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi Veriteľom a Dlžníkom týkajúcu sa predmetu tejto Zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce dohody.
- 14.3 Ak by boli alebo sa stalo niektoré z ustanovení tejto Zmluvy neplatné, resp. neaplikovateľné, nebude tým dotknutá ani obmedzená platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že takto dotknuté ustanovenie Zmluvy bude po dohode zmluvných strán nahradené iným právne relevantným ustanovením, resp. inou dohodou sledujúcou účel pôvodného ustanovenia.
- 14.4 Nadpisy článkov v tejto Zmluve slúžia iba k prehľadnosti tejto Zmluvy a nie je možné aplikovať ich ako výklad jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy. Definíciám a pojmom uvedeným v tejto Zmluve je potrebné prikladať význam a obsah určený touto Zmluvou, resp. obvyklý v bankovej praxi.
- 14.5 Každá zmena alebo doplnenie tejto Zmluvy vrátane VOP si vyžaduje pre svoju platnosť a účinnosť formu písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 14.6 Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné práva a záväzky, ktoré výslovne neupravuje táto Zmluva, sa riadia Všeobecnými obchodnými podmienkami VOLKSBANK Slovensko, a.s. s dátumom účinnosti od

- 15.05.2012 (ďalej len „VOP“). V prípade rozporov medzi ustanoveniami tejto Zmluvy a VOP platia ustanovenia tejto Zmluvy.
- 14.7 Dlžník svojím podpisom na tejto Zmluve potvrdzuje, že dostal jedno vyhotovenie VOP a Sadzobníka poplatkov, s obsahom ktorých sa oboznámil a súhlasí s ním.
- 14.8 Zmluvné strany sa dohodli, že Veriteľ má právo aktualizovať ustanovenia obsiahnuté vo svojom Sadzobníku poplatkov. Od okamihu zverejnenia aktualizovaného Sadzobníka poplatkov v obchodných priestoroch Veriteľa a/alebo na internetovej stránke Veriteľa platí tento v ich aktuálnom znení a je pre Dlžníka záväzný.
- 14.9 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch origináloch, z toho dva pre Veriteľa a dva pre Dlžníka.
- 14.10 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni zverejnenia tejto Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv v zmysle §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení..
- 14.11 Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenie VOP čl. 22, bod 22.1 písm. b) sa mení nasledovne: „Záväzkové vzťahy Klienta a Banky sa riadia kogentnými ustanoveniami právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky, príslušnou zmluvou uzatvorenou medzi Bankou a Klientom, VOP a dispozitívnymi ustanoveniami právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky v rozsahu, v ktorom nemenia ustanovenia tejto Zmluvy, úmysel zmluvných strán vyjadrený v tejto Zmluve, účel zmluvy a interpretáciu jej ustanovení, a to v uvedenom poradí záväznosti. Banka a Klient sa môžu dohodnúť na tom, že ich záväzkové vzťahy sa spravujú právnym poriadkom inej krajiny.

Zmluvné strany potvrdzujú, že im je obsah tejto Zmluvy dostatočne známy a že s ním súhlasia, na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne pripájajú podpisy osôb oprávnených v ich mene konať:

Veriteľ:

VOLKSBANK Slovensko, a.s.:

V Bratislave, dňa

Dlžník:

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

V Bratislave, dňa

Ing. Eduard Bohunický,
riaditeľ Firemné centrum veľké firmy
na základe Plnomocenstva č. 01/3360/2012
zo dňa 01.04.2012

Ing. Vladimír Lupták
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Matúš Lesičko
senior account manažér
na základe Plnomocenstva č. 01/3360/2012
zo dňa 01.04.2012

Ing. Peter Fejfar, ACCA
člen predstavenstva

PRÍLOHA 1
VZOR ŽIADOSTI O ČERPANIE

[NA HLAVIČKOVOM PAPIERI DLŽNÍKA]

VOLKSBANK Slovensko, a.s.
Vysoká 9
810 00 Bratislava 1

k rukám
[...]

V [...], dňa [...]

Vec: [OBCHODNÉ MENO DLŽNÍKA] – Zmluva o úvere č. [...] - Žiadosť o čerpanie

Odvolávame sa na našu vzájomnú Zmluvu o úvere č. [...] zo dňa [...] (ďalej len „**Zmluva o úvere**“). Tento list predstavuje Žiadosť o čerpanie.

Pojmy použité v tejto žiadosti veľkým začiatočným písmenom majú význam definovaný v Zmluve o úvere.

Žiadame Vás o poskytnutie peňažných prostriedkov z Úveru vo forme Fixnej tranže nasledovne:

- (a) požadovaná čiastka: [EUR],- eur
- (b) deň požadovaného poskytnutia¹: [DD.MM.RRRR]
- (c) dátum splatnosti Fixnej tranže: [DD.MM.RRRR]
- (d) Základná úroková sadzba: [referenčná úroková sadzba 1 / 2 - týždenného EURIBORu p.a. + marža % p.a. alebo 1 / 3 / 6 - mesačného EURIBORu p.a. + marža % p.a.]
- (e) Číslo účtu: [...../3100]

[OBCHODNÉ MENO KLIENTA]

Podpis²:

.....
Meno: [...]

Funkcia: [...]

Súhlasím s čerpaním v zmysle žiadosti Dlžníka

Meno a podpis AM

V dňa

¹ Deň požadovaného poskytnutia musí byť určený tak, aby mal Veriteľ na posúdenie splnenia podmienok poskytnutia peňažných prostriedkov k dispozícii najmenej dva (2) Bankové dni po doručení žiadosti spolu so všetkými riadnymi prílohami bez akýchkoľvek vád.

² Žiadosť o čerpanie musí vyplniť osoba oprávnená žiadať v mene Dlžníka o poskytnutie peňažných prostriedkov z Úveru.

PRÍLOHA 2
VZOR ZOZNAMU OPRÁVNENÝCH OSÔB
[NA HLAVIČKOVOM PAPIERI DLŽNÍKA]

VOLKSBANK Slovensko, a.s.
Vysoká 9
810 00 Bratislava 1

k rukám
[...]

V [...], dňa [...]

Vec: [OBCHODNÉ MENO DLŽNÍKA] – Zmluva o úvere č. [...] - Zoznam oprávnených osôb a podpisové vzory

Odvolávame sa na našu vzájomnú Zmluvu o úvere č. [...] zo dňa [...] (ďalej len „**Zmluva o úvere**“). Pojmy použité v tomto dokumente veľkým začiatočným písmenom majú význam definovaný v Zmluve o úvere.

Osoby, ktorým mená sú uvedené nižšie v tabuľke sú poverené (každá samostatne, ak nie je v tabuľke uvedené inak) žiadať o poskytnutie peňažných prostriedkov v súlade so Zmluvou o úvere a v súlade so Zmluvou o úvere sú splnomocnené podpisovať Žiadosti o čerpanie.

Tieto osoby sú zároveň splnomocnené na všetky právne úkony voči Veriteľovi, ktoré s týmito činnosťami súvisia. Toto oprávnenie (plnomocenstvo) sa ďalej vzťahuje aj určovanie dĺžky Úrokového obdobia a Obdobia fixácie.

Vyhlasujeme, že každý podpis uvedený nižšie v tabuľke oproti menu oprávnenej osoby je vlastnoručným podpisom tejto osoby.

Vyhlásenie každej nižšie podpísanej oprávnenej osoby osobitne:

Pripojením môjho podpisu oproti môjmu menu nižšie v tabuľke potvrdzujem, že prijímam oprávnenia a plnomocenstvo udelené mi Dlžníkom v tomto dokumente.

Meno a priezvisko	Rodné číslo	Funkcia	Telefónne číslo	Podpisový vzor
1.				
2.				
3.				

Tento dokument nadobúda účinnosť v Bankový deň nasledujúci po jeho doručení Veriteľovi. Týmto dňom zároveň zanikajú oprávnenia iných osôb v rozsahu oprávnení podľa tohto dokumentu udelené im v minulosti.

[OBCHODNÉ MENO KLIENTA]

Podpis³:

.....
Meno: [...]
Funkcia: [...]

Potvrdzujem prevzatie

Meno a podpis AM

V dňa

³ Zoznam musí podpísať štatutárny orgán Dlžníka